

# Psa

## Chapter 33

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

רָנְנוּ צְדִיקִים בְּיְהוָה לְיֹשְׁרִים נְאֻהָ תְהַלֵּלָהּ: 1  
хвала належить прамим в-ГОСПОДІ праведні Радійте  
[H8416](#) [H5000](#) [H3477](#) [H3068](#) [H6662](#)

Давидів, коли він удавав був причинного перед Авимелехом, що вигнав його, і той пішов.

הוֹדוּ לַיהוָה בְּכִנּוֹר בְּנֶבֶל עֶשְׂרֵה זְמָרוֹת לְיוֹם 2  
Йому грайте десятиструнній на-псалтирі на-арфі ГОСПОДУ Дякуйте  
[H2167](#) [H6218](#) [H3658](#) [H3068](#) [H3034](#)

Я благословлятиму Господа кожного часу, хвалат Йому завсіди в устах моїх!

שִׁירוּ- לְיוֹם שִׁיר חֲדָשׁ הֵיטִיבוּ נִנְּוּ בְתַרוּעָה: 3  
Співайте Йому пісню нову гарно грайте з-окликом  
[H8643](#) [H5059](#) [H3190](#) [H2319](#) [H7891](#)

Душа моя буде хвалитися Господом, — хай це почують слухняні, і нехай звеселяться!

כִּי- יֵשֶׁר דְּבַר- יְהוָה וְכָל- מַעֲשָׂהוּ בְאֵמוּנָה: 4  
бо праведне слово Господнє і-кожне діло-Його в-вірності  
[H0530](#) [H4639](#) [H3605](#) [H3068](#) [H1697](#) [H3477](#)

Зо мною звелічуйте Господа, і підносьте Ім'я Його разом!

אָהַב וּמִשְׁפָּט צְדָקָה אֱהָב וְהָאָרֶץ מְלֵאָה יְהוָה חֶסֶד וּמִשְׁפָּט 5  
Він-любить праведність і-правосуддя мілості Господньої земля повна  
[H0776](#) [H4390](#) [H3068](#) [H4941](#) [H6666](#) [H0157](#)

Шукав я був Господа, — і Він озвався до мене, і від усіх небезпек мене визволив.

בְּדָבָר יְהוָה שָׁמַיִם נַעֲשׂוּ וּבְרוּחַ פִּי כָל- צְבָאָם: 6  
Словом Господнім небеса створені і-духом уст-Його усе воїнство-їхнє  
[H3605](#) [H6310](#) [H7307](#) [H8064](#) [H3068](#) [H1697](#)

Приглядайтесь до Нього — й засяєте, і не посоромляться ваші обличчя!

כִּסֵּס כַּנֹּד מַיִם הַיָּם נִתֵּן בְּאֶצְרֹת תְּהוֹמוֹת: 7  
Він-збирає як-вал води морські кладе в-сховища глибини  
[H8415](#) [H0214](#) [H5414](#) [H3220](#) [H4325](#) [H5067](#) [H3664](#)

Цей убогий взивав, — і Господь його віслухав, і від усіх його бід його визволив.

יִירָאוּ מִיְהוָה כָּל- הָאָרֶץ מִזְמוֹנֵי יְנוּרוֹ כָּל- יֹשְׁבֵי 8  
Нехай-боїться Господа уся земля перед-Ним нехай-трепечуть усі мешканці  
[H3427](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#) [H3068](#) [H3372](#)

תְּבַל: 9  
всесвіту  
[H8398](#)

Ангол Господній табóром стає кругом тих, хто боїться його, — і визволює їх.

כִּי הוּא אָמַר וַיְהִי הוּא- צָוָה וַיַּעֲמֹד: 9  
Бо Він сказав і-сталося наказав і-постало  
[H5975](#) [H6680](#) [H1931](#) [H1961](#) [H0559](#) [H1931](#)

Скуштуйте й побачте, який добрий Господь, блаженна людина, що надію на Нього кладє!

יְהוָה הַפִּיר עֲצַת-גּוֹיִם הַנִּיא מַחְשְׁבוֹת עַמִּים: 10  
ГОСПОДЬ руйнує раду народів розстроює задуми племен  
[H6098](#) [H6331](#) [H3068](#) [H6098](#) [H6331](#) [H3068](#) [H4284](#) [H5106](#)

Бійтеся Господа, всі святії Його, бо ті, що бояться Його, недостатку не мають!

עֲצַת יְהוָה לְעוֹלָם תַּעֲמֵד מַחְשְׁבוֹת לְבוֹ לְדָר דּוֹר: 11  
Рада ГОСПОДНЯ навіки стоїть задуми серця-Його до-покоління і-покоління  
[H6098](#) [H3068](#) [H5769](#) [H5975](#) [H4284](#) [H1755](#) [H1755](#)

Левчуки бідні й голодні, а ті, хто пошукує Господа, недостатку не чують в усьому добрі.

אֲשֶׁרֵי הַגּוֹי אֲשֶׁר-יְהוָה אֱלֹהָיו וְהָעָם בָּחַר לְנַחֲלָה לּוֹ: 12  
Блаженний народ якого ГОСПОДЬ Бог-Його люд який-обрав за-спадщину Собі  
[H0835](#) [H3068](#) [H0430](#) [H0977](#) [H5159](#)

Ходіть, діти, послухайте мене, — страху Господнього я вас навчу!

מִשְׁמַיִם הַבַּיִט יְהוָה רָאָה אֶת-כָּל-בְּנֵי הָאָדָם: 13  
З-небес дивиться ГОСПОДЬ бачить усіх синів людських  
[H8064](#) [H5027](#) [H3068](#) [H7200](#) [H0853](#) [H3605](#) [H0120](#)

Хто та людина, що хоче життя, що любить дні довгі, щоб бачити добро?

מִמְכוֹן-שְׁבִתוֹ הַשְּׁגִיחַ אֵל כָּל-יֹשְׁבֵי הָאָרֶץ: 14  
З-місця перебування-Свого Він-спостерігає за усіма мешканцями землі  
[H4349](#) [H3427](#) [H7688](#) [H0413](#) [H3605](#) [H3427](#) [H0776](#)

Свого язика бережи від лихого, а уста свої — від говорених підступу.

הַיַּצָּר יַחַד לִבָּם הַמְּכִיֵן אֵל-כָּל-מַעֲשֵׂיהֶם: 15  
Той-хто-створив вкупі серця-їхні Той-хто-розуміє усі усі діла-їхні  
[H3335](#) [H0995](#) [H0413](#) [H3605](#) [H4639](#)

Відступися від злого і добре чини, миру шукай і женися за ним!

אֵין-הַמֶּלֶךְ נוֹשָׁע בְּרֵב-חַיִל גְּבוּר לֹא-יִנָּצֵל בְּרֵב-כֹּחַ: 16  
Не цар великим спасається великим військом воїн не врятується великою силою  
[H0369](#) [H4428](#) [H3467](#) [H7230](#) [H2428](#) [H1368](#) [H3808](#) [H5337](#) [H7230](#)

Очі Господні на праведних, уші ж Його — на їхній зойк,

שָׁקַר הַסּוֹס לְתַשׁוּעָה וּבְרֵב חַיִל לֹא יִמְלֹט: 17  
Марний кінь для-спасіння і-великою силою-своєю не врятує  
[H8267](#) [H8668](#) [H7230](#) [H2428](#) [H3808](#) [H4422](#)

Господнє лице — на злочинців, щоб вінищити їхню пам'ять з землі.

הַנְּה עֵינַי אֶל-יְהוָה הַנְּה לְמַיְחָלִים 18  
Ось око ГОСПОДНЕ над тими-хто-боїться-Його над-тими-хто-сподівається  
[H2009](#) [H3068](#) [H0413](#) [H3373](#) [H3176](#)

לְחַסְדּוֹ:  
на-милість-Його

Коли праведні клічуть, то їх чує Господь, і з усіх утисків їхніх визволює їх.

לְחַצְלֵל מַמּוֹת נַפְשָׁם וּלְחַיּוֹתָם בְּרָעָב: 19  
Щоб-визволити від-смерті душу-їхню і-оживити-їх в-голоді  
[H5337](#) [H4194](#) [H5315](#) [H2421](#) [H7458](#)

Господь зламано́сёрдим близький, і впоко́рених духом спасає.

וּמְנַנְנֵנוּ	הוּא:	עֲזָרָנוּ	לַיהוָה	חֹכְמָתָהּ	נַפְשֵׁנוּ	20
и-щит-наш	Він	допомога-наша	на-ГОСПОДА	чекає	Душа-наша	
<a href="#">H4043</a>	<a href="#">H1931</a>	<a href="#">H5828</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H2442</a>	<a href="#">H5315</a>	

Багато лихого для праведного, та його визволяє Господь з них усіх:

בְּמַתְּנוּ:	קָדְשׁוֹ	בְּשֵׁם	כִּי	לְבָנוֹ	בוֹ יִשְׂמַח	כִּי־	21
ми-покладаємося	святе-Його	на-ім'я	бо	серце-наше	радіє	в-Ньому	бо
<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H6944</a>	<a href="#">H8034</a>			<a href="#">H8055</a>		

Він пильнує всі кості його, — із них жодна не зламається!

לְךָ:	יְחַלְּנוּ	כְּאִשֶּׁר	עָלֵינוּ	יְהוָה	חֶסֶדְךָ	יְהִי־	22
на-Тебе	ми-сподіваємося	як	над-нами	ГОСПОДИ	милість-Твоя	Нехай-буде	
	<a href="#">H3176</a>			<a href="#">H3068</a>		<a href="#">H1961</a>	

Зло безбожному смерть загодіє, і винними будуть усі, хто ненáвидить праведного.